

# **Опыт структурированного описания церковной службы и её наглядного представления средствами IT**

---

Как сделать православную службу понятной,  
не меняя богослужебного языка

# Трудности восприятия богослужения

---

## □ Церковнославянский язык

Большинство прихожан плохо понимает церковнославянский язык (или не знает его вовсе)

## □ Особенности звучания

Даже простые слова звучат непривычно (скороговоркой или, наоборот, – очень протяжно) и остаются непонятыми

## □ Дикция чтецов и певчих

К сожалению, оставляет желать лучшего

# Решения?

---

- ❑ ~~Перевод службы на «гражданский» язык~~
- ❑ ~~Крайне спорно...~~

- ❑ Миссионерские службы
- ❑ Безусловно, полезно
- ❑ Нарушается ход богослужения

- ❑ Универсальное решение проблемы – прихожанин «владеет» текстом службы
- ❑ Знает службу и понимает её язык 😞
- ❑ Держит текст перед собой – читает, следит...

# Печатные издания

---

- Распространены и, действительно, помогают в понимании неизменяемых частей
- Вызывают серьёзные затруднения в местах появления изменяемых текстов
  - Либо, эти тексты в книге отсутствуют
  - Либо, приведено несколько вариантов, – приходится долго листать, чтобы понять: «который именно сейчас?»
- Бывает непросто понять, с какого места вновь возникает неизменяемая часть службы

# Электронные ресурсы

---

- Многочисленны, но сегодня не слишком структурированы
- В основном доступны только вне храма, не «под рукой»
- Наследуют многие недостатки статичных книг
- Даже в тех случаях, когда помогают воспользоваться богослужебными указаниями для текущего дня, предлагают информацию в самом общем виде и не позволяют учесть особенности конкретного прихода

# Замысел проекта

---

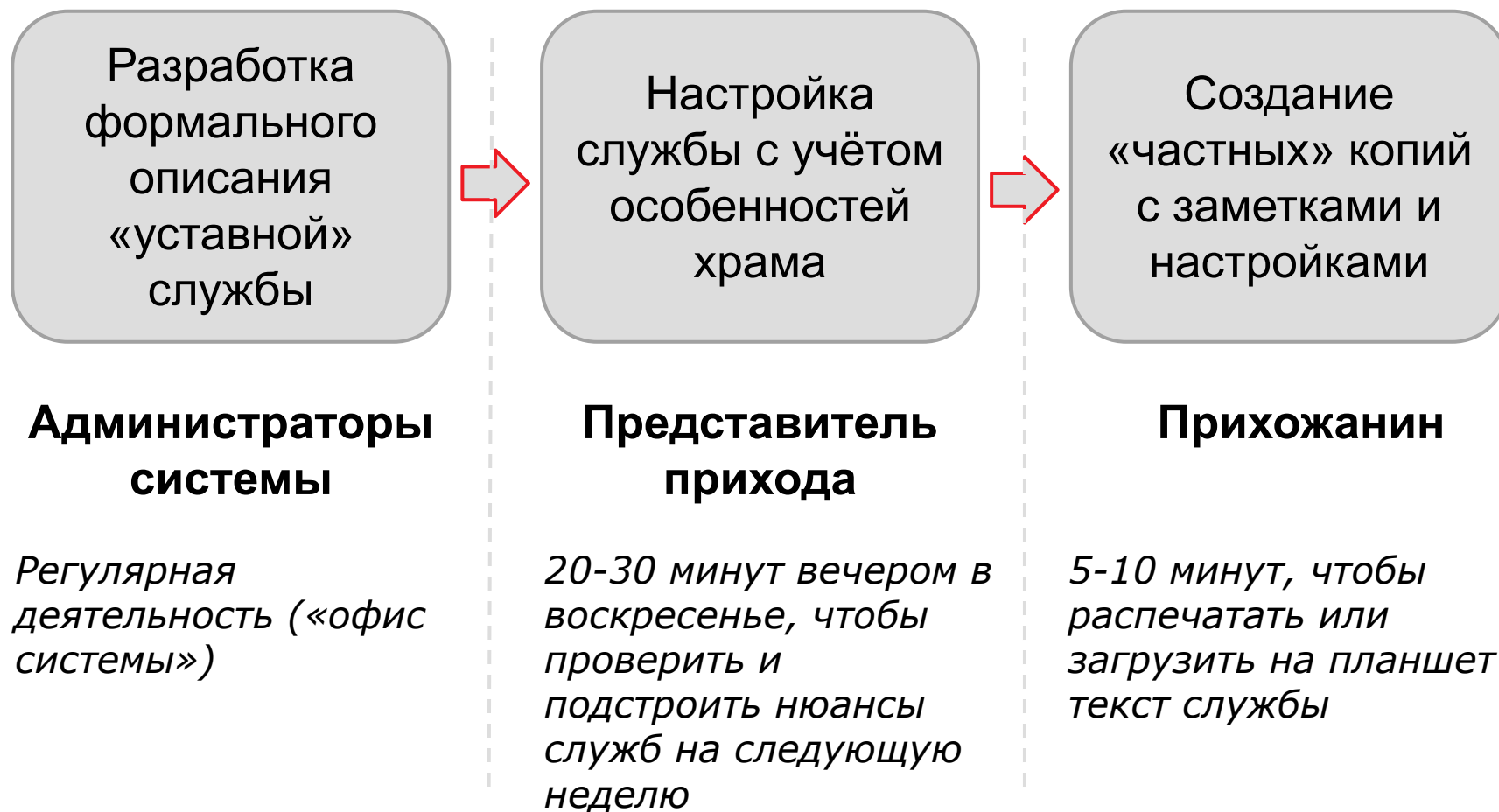
- Создать электронный ресурс, способный формировать актуальный текст службы, с учётом:
  - Текущей даты (богослужебные указания, типикон)
  - Конкретного храма (престолы, местночтимые святые, ...)
  - Особенности богослужения (принятые сокращения службы)
  - Текущего состава клира (наличие/отсутствие дьякона)
  - Уровня воцерковлённости пользователя-прихожанина
- Текст службы сделать доступным в форме удобной распечатки-памятки
- В перспективе – сделать возможным использование современных электронных устройствах

# Формирование актуального текста службы



# «Технологический маршрут»

---





# Наглядное представление

Храмы	Первоисточники	Шаблоны сценариев	Библиотека фрагментов	Мои сценарии	✖ Выход		
<span>🔄 Отменить</span> <span>➕ раздел</span> <span>✖ раздел</span> <span>✍️ раздел</span> <span>➕ блок</span> <span>✖ блок</span> <span>✍️ блок</span> <span>➕ Фрагмент</span>							
Редактирование сценария богослужения: Литургия Иоанна Златоустого							
Общие сведения		Описание		Сегодня: <input type="text"/> <input type="checkbox"/> Богослужение с дьяконом <input checked="" type="checkbox"/>			
Структура	сек.	Дьякон ✖	Священник ✖	Хор ✖	Чтец ✖	Фрагменты	Первоисточники ✖
118:0	<input type="checkbox"/> Литургия Иоанна Златоустого	20	Миром Господу	Молитва 2-го антифона			<input type="checkbox"/> Библия
0:0	<input type="checkbox"/> 1. Входные молитвы	40			Господи помилуй		<input type="checkbox"/> 1. Пять книг Моисеевых
0:0	<input type="checkbox"/> 2. Облачение священнослужителей	60	Заступи, спаси...				<input type="checkbox"/> 2. Исторические книги ("ранние пророки")
0:0	<input type="checkbox"/> 3. Проскомидия	80			Господи помилуй		<input type="checkbox"/> 3. Книги премудрости ("книги мудрых")
118:0	<input type="checkbox"/> 4. Литургия оглашенных	140	Пресвятую, Пречистую...				<input type="checkbox"/> 1. Иов
3:20	<input type="checkbox"/> 1. Каждение						<input type="checkbox"/> 2. Псалтирь
14:20	<input type="checkbox"/> 2. Начальная молитва	160			Тебе, Господи		<input type="checkbox"/> 4. Книги пророков ("поздние пророки")
13:10	<input type="checkbox"/> 3. Великая ектения	180		Яко Твоя держава...			<input type="checkbox"/> 5. Новый Завет
27:20	<input type="checkbox"/> 4. Антифоны 1 и 2	200		Аминь			<input type="checkbox"/> 1. Евангелия
2:20	<input type="checkbox"/> 1. Первый антифон						<input type="checkbox"/> 1. Матфея
8:40	<input type="checkbox"/> 2. Малая ектения						<input type="checkbox"/> 2. Марка
3:20	<input type="checkbox"/> 1. При дьяконе (Если есть дьякон)						<input type="checkbox"/> 3. Луки
5:20	<input type="checkbox"/> 2. Без дьякона (Если нет дьякона)						<input type="checkbox"/> 4. Иоанна
4:0	<input type="checkbox"/> 3. Второй антифон						
3:20	<input type="checkbox"/> 4. Малая ектения						
0:20	<input type="checkbox"/> 5. Завершение						
8:40	<input type="checkbox"/> 6. Малая ектения						
13:10	<input type="checkbox"/> 5. Малый вход						
7:40	<input type="checkbox"/> 6. Трисвятое						
7:20	<input type="checkbox"/> 7. Чтение Апостола						
5:40	<input type="checkbox"/> 8. Аллилуарий						
6:40	<input type="checkbox"/> 9. Чтение Евангелия						
8:40	<input type="checkbox"/> 10. Сугубая ектения						
4:40	<input type="checkbox"/> 11. Ектения об усопших (Если читается ектения об усопших)						
6:0	<input type="checkbox"/> 12. Ектения об оглашенных						
0:0	<input type="checkbox"/> 5. Литургия верных						

# Чинопоследование

Структура	
118:0	☐ Литургия Иоанна Златоустого
0:0	☐ 1. Входные молитвы
0:0	☐ 2. Облачение священнослужителей
0:0	☐ 3. Проскомидия
118:0	☐ 4. Литургия оглашенных
3:20	☐ 1. Каждение
14:20	☒ 2. Начальная молитва
13:10	☒ 3. Великая ектения
27:20	☐ 4. Антифоны 1 и 2
2:20	☐ 1. Первый антифон
8:40	☐ 2. Малая ектения
3:20	☐ 1. При дьяконе (Если есть дьякон)
5:20	☐ 2. Без дьякона (Если нет дьякона)
4:0	☐ 3. Второй антифон
3:20	☐ 4. Малая ектения
0:20	☐ 5. Завершение
8:40	☒ 6. Малая ектения
13:10	☒ 5. Малый вход
7:40	☒ 6. Трисвятое
7:20	☐ 7. Чтение Апостола
5:40	☐ 8. Аллилуарий
6:40	☒ 9. Чтение Евангелия
8:40	☐ 10. Сугубая ектения
4:40	☐ 11. Ектения об усопших (Если читается ектения об усопших)
6:0	☐ 12. Ектения об оглашенных
0:0	☐ 5. Литургия верных

# Гибкая автоматическая «подстройка»

Богослужение с дьяконом

сек.	Дьякон <input checked="" type="checkbox"/>	Священник <input checked="" type="checkbox"/>	Хор <input checked="" type="checkbox"/>	Чтец <input checked="" type="checkbox"/>
20	Миром Господу	Молитва 2-го антифона		
40			Господи помилуй	
60	Заступи, спаси...			
80			Господи помилуй	
140	Пресвятую, Пречистую...			
160			Тебе, Господи	
180		Яко Твоя держава...		
200			Аминь	

# Гибкая автоматическая «подстройка»

Богослужение с дьяконом

сек.	Дьякон ✘	Священник ✘	Хор ✘	Чтец ✘
20		Миром Господу		
40			Господи помилуй	
60		Заступи, спаси...		
80			Господи помилуй	
140		Пресвятую, Пречистую...		
160			Тебе, Господи	
180		Яко Твоя держава,		
320		Молитва 2-го антифона	Аминь	

# Любой уровень детализации

сек.	Дьякон <span>✖</span>	Священник <span>✖</span>	Хор <span>✖</span>	Чтец <span>✖</span>	Фрагменты	Первоисточники <span>✖</span>
20	Становится перед иконой	Молитва: Господи Боже наш, спаси люди Твоя...	Благословен еси, Антифон 1		<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Библия               <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 1. Пять книг Моисеевых</li> <li><input type="checkbox"/> 2. Исторические книги ("ранние пророки")</li> <li><input type="checkbox"/> 3. Книги премудрости ("книги мудрых")                   <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 1. Иов</li> <li><input type="checkbox"/> 2. Псалтирь                       <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 1. Кафизма первая (псалмы 1-8)                           <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 1. Псалом                               <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 1. Блажен муж</li> <li><input type="checkbox"/> 2. но в законе</li> <li><input type="checkbox"/> 3. И будет яко древо</li> <li><input type="checkbox"/> 4. Не тако нечестивии</li> <li><input type="checkbox"/> 5. Сего ради не воскреснут</li> <li><input type="checkbox"/> 6. Яко весть Господь</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> 2. Псалом</li> <li><input type="checkbox"/> 3. Псалом</li> <li><input type="checkbox"/> 4. Псалом</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	
120						
140	Становится против					

Текст: Господи Боже наш, спаси люди Твоя и благослови достояние Твое, исполнение Церкви Твоя сохрани, освяти любящая благолепие дому Твоего. Ты тех воспрослави Божественною Твоею силою и не остави нас, уповающих на Тя.

# Возможности детального описания

Исполнитель	Священник	Дублер	нет
Начало (сек.)	0	Длит. (сек.)	120
Звучание	читает вполголоса	Темп	нормальный
Видно	алтарь солея хоры храм	Слышно	алтарь солея хоры храм
Тип текста	молитва	Ссылка	<input type="text"/>
Название	Молитва: Господи Боже наш, спаси люди Твоя...		
Текст	Господи Боже наш, спаси люди Твоя и благослови достояние Твое, исполнение Церкви Твоя сохрани, освяти любящая благолепие		
Действие	Стоит перед алтарём		
Доп. сведения	Описание фрагмента по тексту издания "Настольная книга священника" (М. Изд. ...)		
Для прихожан	В этой молитве священник испрашивает...		

# Автоматический выбор фрагмента

Исполнитель	Дьякон	Дублер	Священник
Начало (сек.)	110	Длит. (сек.)	80
Звучание	читает вслух	Темп	нормальный
Видно	алтарь солея хоры храм	Слышно	алтарь солея хоры храм
Тип текста	евангелие	Ссылка	Евангелие(1) ?
Название	Читает Евангелие		
Текст	Текст блока Услышав же Иисус, что Иоанн отдан под стражу, удалился в Галилею и, оставив Назарет, пришел и поселился в Капернауме приморском, в пределах Завулоновых и Неффалимовых, да сбудется реченное через пророка Исаию, который говорит: земля Завулонова и земля Неффалимова, на пути приморском, за Иорданом, Галилея языческая, народ, сидящий во тьме, увидел свет великий, и сидящим в стране и тени смертной воссиял свет. С того времени Иисус начал проповедовать и говорить: покаяйтесь, ибо приблизилось Царство Небесное		
Действие			
Доп. сведения			
Для прихожан			

**Текст блока**

Услышав же Иисус, что Иоанн отдан под стражу, удалился в Галилею и, оставив Назарет, пришел и поселился в Капернауме приморском, в пределах Завулоновых и Неффалимовых, да сбудется реченное через пророка Исаию, который говорит: земля Завулонова и земля Неффалимова, на пути приморском, за Иорданом, Галилея языческая, народ, сидящий во тьме, увидел свет великий, и сидящим в стране и тени смертной воссиял свет. С того времени Иисус начал проповедовать и говорить: покаяйтесь, ибо приблизилось Царство Небесное

✖ Закрывать

- Библия
- 1. Пять книг Моисее
- 2. Исторические кни
- 3. Книги премудрост
- 1. Иов
- 2. Псалтирь
- 1. Кафизма пер
- 1. Псалом
- 1. Блажен
- 2. но в заи
- 3. И будет
- 4. Не такс
- 5. Сего ра
- 6. Яко век
- Псалом
- Псалом
- Псалом
- Псалом
- Псалом
- Псалом
- Псалом
- афизма вто
- афизма тре
- афизма чет
- афизма пят
- афизма ше
- афизма сед
- афизма вос
- афизма деп
- афизма ед

310	Закрывает Евангелие	
330		Приниц

# Простота и наглядность для прихожанина

Укажите, какие сведения отображать:  полный текст Видно  комментарий

Слышно  комментарий

Богослужение		Дьякон	Священник	Хор
10:00	<input type="checkbox"/> Утреннее богослужение (10:00-11:58) <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Входные молитвы</li> <li><input type="checkbox"/> Облачение священнослужителей</li> <li><input type="checkbox"/> Проскомидия</li> <li><input type="checkbox"/> Литургия оглашенных               <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Каждение</li> <li><input type="checkbox"/> Начальная молитва                   <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Постоянная часть - начало</li> <li><input type="checkbox"/> Постоянная часть продолжение</li> <li><input type="checkbox"/> Постоянная часть - окончание</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Великая ектения                   <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Вступление</li> <li><input type="checkbox"/> Основная часть</li> <li><input type="checkbox"/> Завершение</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Антифоны 1 и 2                   <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Первый антифон</li> <li><input type="checkbox"/> Малая ектения</li> <li><input type="checkbox"/> Второй антифон</li> <li><input type="checkbox"/> Малая ектения</li> <li><input type="checkbox"/> Завершение</li> <li><input type="checkbox"/> Малая ектения</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Малый вход</li> <li><input type="checkbox"/> Трисвятое                   <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Начало</li> <li><input type="checkbox"/> Основная часть</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Чтение Апостола</li> <li><input type="checkbox"/> Апостолуарий</li> <li><input type="checkbox"/> Чтение Евангелия</li> </ul> </li> </ul>	10:30 Видно: храм <i>Отходит от царских врат и становится пред иконой Спасителя, держа орарь, как обычно, тремя перстами правой руки</i>	Слышно: алтарь <b>читает вполголоса:</b> Господи Боже наш, спаси люди Твоя и благослови достояние Твое, исполнение Церкви Твоя сохрани, освяти любящая благолепие дому Твоего. Ты тех воспрослави Божественною Твоею силою и не остави нас, уповающих на Тя.	Слышно: храм <b>поет:</b> <i>Благослови, душе моя, Господа. Благословен еси, Господи</i>
10:00		10:31		<b>поет:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Благослови, душе моя, Господа, и вся внутренняя моя, имя святое его:</li> <li>2. благослови, душе моя, Господа, и не забывай всех воздаяний его:</li> <li>3. очищающего вся беззакония твоя, изцеляющего вся недуги твоя,</li> <li>4. избавляющего от истления живот твой, венчающего тя милостию и щедротами.</li> </ol>



# Что в итоге и в перспективе?

---

- Развитие системы позволит
  - Открыть доступ к возможностям системы с любых православных сайтов
  - Использовать систему в качестве эффективного инструмента обучения
  - Перейти от загрузки богослужебных указаний, к их автоматической генерации на основе правил («алгоритмов») Типикона
- Приход сможет
  - С минимальными усилиями создавать шаблоны «индивидуализированных» служб, учитывающих его конкретные возможности и особенности
  - Готовить своих прихожан к каждой службе, распечатывая её тексты (фрагменты) для реализации через церковную лавку или раздачи перед службой

# Что в итоге и в перспективе?

---

- Прихожанин получит возможность
  - Подготовиться к службе дома, просмотрев и распечатав её текст, либо интересующие его фрагменты; загрузить эти фрагменты в телефон, планшет, коммуникатор
  - Получить (купить) в церковной лавке распечатку сегодняшней службы или её изменяемых текстов
  - Осознанно участвовать в службе, отслеживая её ход по имеющемуся в его распоряжении тексту
- Русская Православная Церковь получит
  - Эффективный инструмент обучения для своих учебных заведений
  - Возможность сделать православную службу понятной, не меняя богослужебного языка

## На сегодняшний день

---

- Создан действующий макет будущей системы
- Разработаны и опробованы базовые структуры данных и основные алгоритмы «сборки» актуального текста службы
- Получен практический опыт описания структуры службы
- Подготовлен проект ТЗ (тезисно)
- Разработчики макета готовы продолжить работу в проекте

# Предстоит

---

## □ Ближайший этап

- Создать инструмент администратора
- Начать наполнение системы шаблонами «уставных» служб

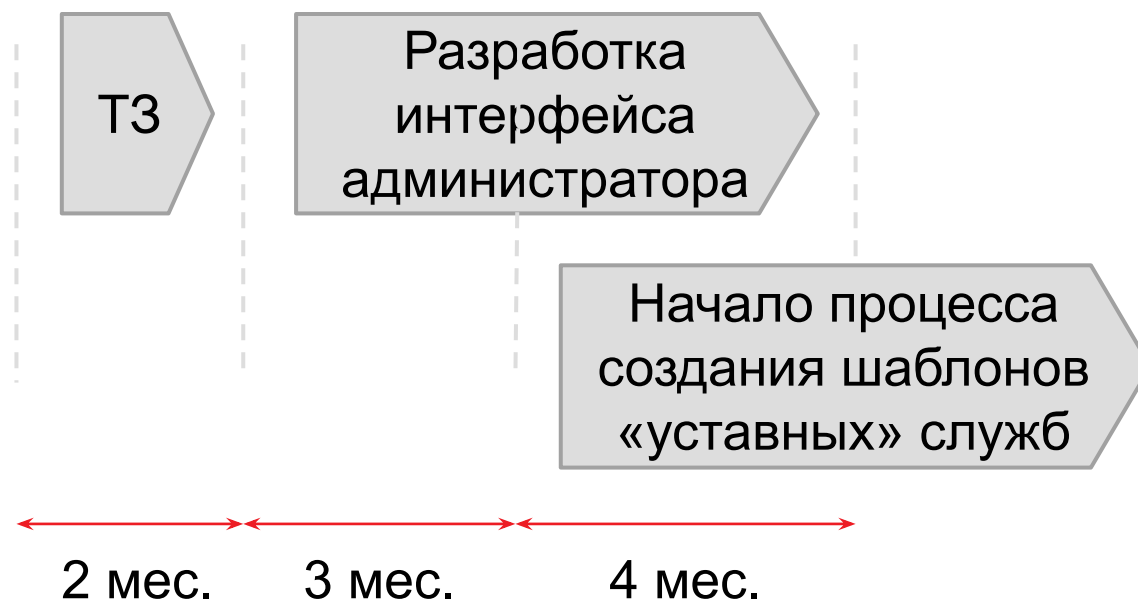
## □ Затем

- Разработать web-интерфейс для прихожан
- Разработать приложения для мобильных устройств
- Подготовить документацию и организовать социальную сеть для помощи представителям приходов и прихожанам в освоении системы
- Организовать продвижение системы в сети интернет

# Предстоит

---

Цель этапа – создание рабочей версии административного интерфейса, способного обеспечить профессиональным литургистам комфортное формирование первых «шаблонов» уставных церковных служб.



# Присоединяйтесь!



Буду признателен за помощь:

- В развитии идей и концепции будущей системы, формулировании технических требований пожеланий к интерфейсу
- В поиске квалифицированных и заинтересованных разработчиков с разумными финансовыми запросами
- В финансировании разработки (оплате исполнителя/ей)
- В тестировании промежуточных версий